

**Code der Ausschreibung:**

**AOV/SUA-SF 023/2020
PLANUNG UND SICHERHEITSKOOR-
DINIERUNG IN DER PLANUNGSPHASE MIT
OPTION BAULEITUNG UND SICHERHEITSKOORDINIERUNG IN DER AUSFÜHRUNGSPHASE FÜR DEN NEUBAU DES ALTERSHEIMS
IN SCHLUDERNS**

Erkennungskode CIG: 85308231D8

Einheitskode CUP: C18H19000190007

Codice gara:

**AOV/SUA-SF 023/2020
PROGETTAZIONE E COORDINAMENTO
DELLA SICUREZZA IN FASE PROGETTUALE
CON OPZIONE DIREZIONE LAVORI E
COORDINAMENTO DELLA SICUREZZA IN
FASE ESECUTIVA PER LA NUOVA
COSTRUZIONE DELLA CASA DI RIPOSO
DI SLUDERNO**

Codice CIG: 85308231D8

Codice CUP: C18H19000190007

Erklärung Nr. 11**Chiarimento n. 11****Frage**

Bezüglich der Dauer der Leistung sind unter pkt. 5.1 der Ausschreibungsbedingungen 30 Tage für das Definitivprojekt und 135 Tage für das Ausführungsprojekt vorgesehen.

Werden diese Fristen bestätigt?

Wenn ja und in Anbetracht der wenigen Tage für die Ausarbeitung des Definitivprojektes stellt sich die Frage, ob es sich um die Ausarbeitung des Definitivprojektes wie im Dlgs 50/2016 vorgesehen oder um die alleinige Abfassung des Projektes für den Erhalt der Baugenehmigung handelt.

Außerdem hinsichtlich des technischen Angebotes unter dem Kriterium B „Methodologische Merkmale des Angebots“ – Hinweise zur Textgestaltung: Es ist die Höchstanzahl von 10 Seiten A4 oder 5 Seiten A3 angegeben. Sind damit also 20 Seiten (facciate) A4 oder 10 Seiten (facciate) A3 gemeint?

Antwort**Quesito**

Relativamente alla durata dell'appalto al punto 5.1 del disciplinare di gara sono previsti 30 giorni per il progetto definitivo e 135 giorni per il progetto esecutivo.

Chiediamo se tali tempi sono confermati.

Se si, visti i pochi giorni indicati per la redazione del progetto definitivo, tali giorni sono da intendersi per la redazione del progetto definitivo come previsto dal Dlgs 50/2016, oppure sono per la sola stesura del progetto necessario al rilascio del permesso di costruire?

Inoltre relativamente all'offerta tecnica, criterio B "Caratteristiche metodologiche dell'offerta", indicazioni grafiche: è indicato il numero massimo di 10 pagine in A4 oppure 5 pagine in A3. Si intende dunque un totale di 20 facciate in A4 o 10 facciate in A3?

Risposta



Die Fristen, wie in den Ausschreibungsbedingungen angegeben, werden bestätigt.

Die 30 (dreißig) Tage für die Ausarbeitung des Definitivprojektes beziehen sich auf die Vorlage des Definitivprojektes für das Ansuchen um Baugenehmigung.

In den Ausschreibungsbedingungen wird unmissverständlich von Seiten und nicht von Blättern gesprochen. Es sind also max. 10 A4-Seiten oder 5 A3-Seiten erlaubt.

I tempi, come riportati nel disciplinare di gara, sono confermati.

I 30 (trenta) giorni per la redazione del progetto definitivo sono da intendersi per la stesura del progetto definitivo per la richiesta del permesso di costruire.

Nel disciplinare di gara si parla inequivocabilmente di pagine e non di fogli. Quindi sono permessi mass. 10 pagine (facciate) A4 o 5 pagine (facciate) A3.